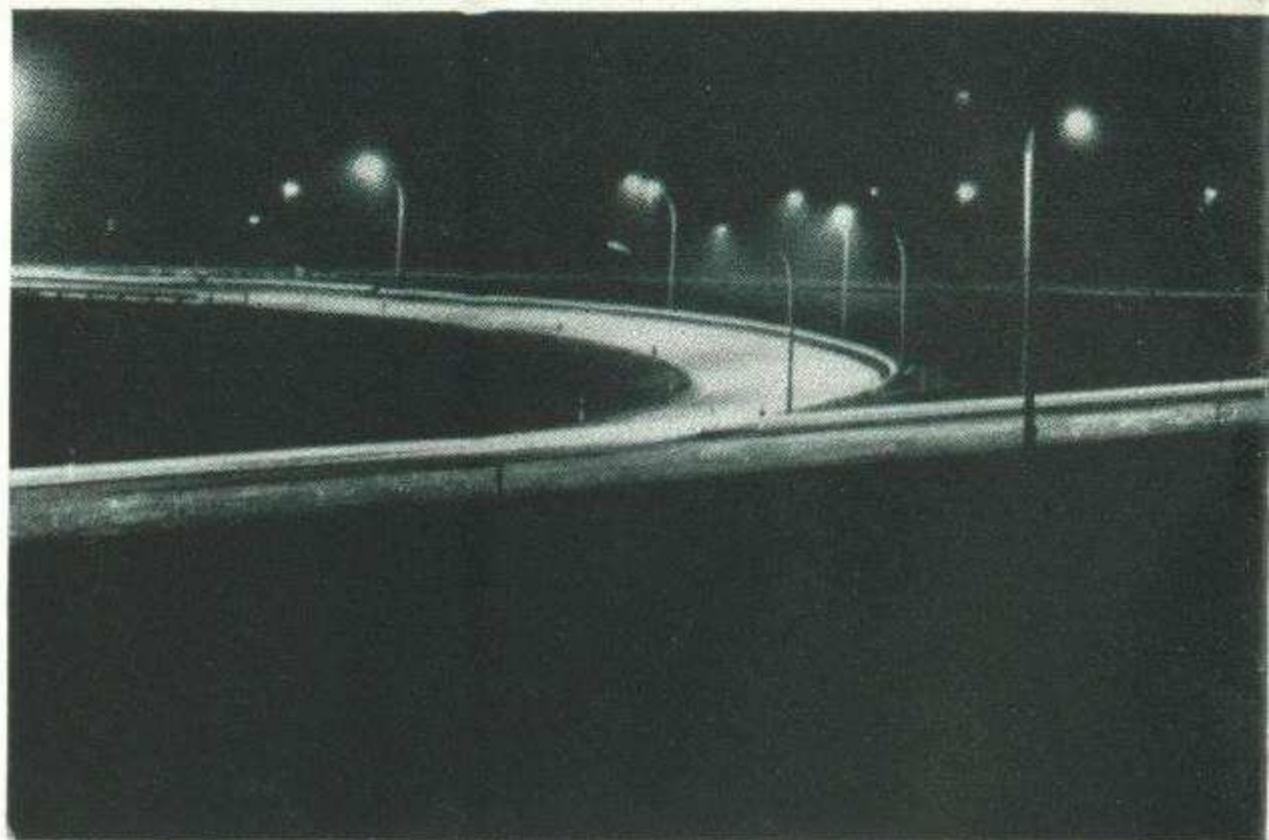
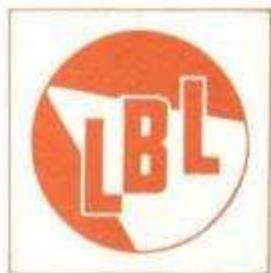




15 - 3 JAN. 1950

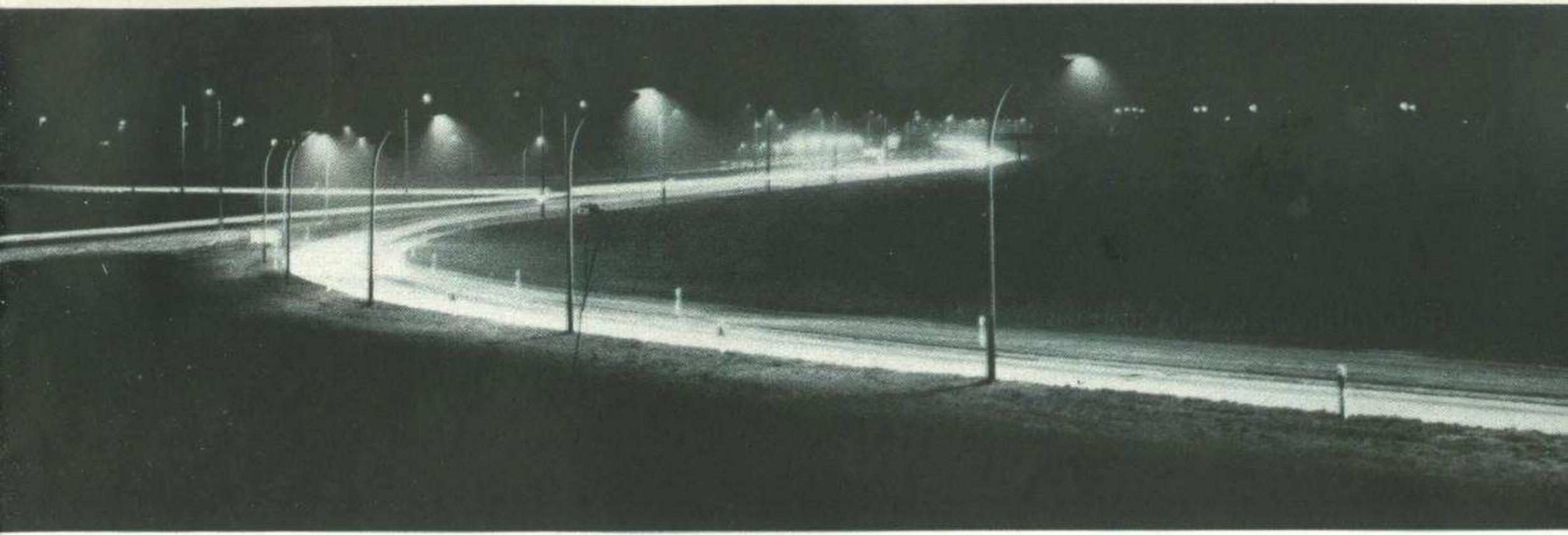
IKA ELECTRICA



AUSSENLEUCHTEN

INHALTSVERZEICHNIS

Allgemeines	Seite	3— 5
Ansatzleuchten für HQ-Lampen		6— 8
Hängeleuchten für HQ-Lampen		9—10
Hängeleuchten für Glühlampen oder HQ-Lampen		11—12
Vorschaltgeräte für Quecksilber-Hochdrucklampen		13
Ersatzteillisten		
für Außenleuchten		14—15
für Vorschaltgeräte		15



Allgemeines

Die Leuchten dieser Liste werden für die Straßenbeleuchtung und andere Außenbeleuchtungsanlagen verwendet und sind in erster Linie für die Bestückung mit Quecksilber-Hochdrucklampen gedacht.

Die zunehmende Verkehrsdichte erfordert Beleuchtungsniveaus, die sich wirtschaftlich nur durch Leuchten mit einer speziellen Lichtverteilung verwirklichen lassen. Unsere Leuchten mit Zweirichtungsspiegel erfüllen diese Forderung!

Sie sind mit einem für die Verwendung von HQL-Lampen berechneten Spiegelreflektor ausgerüstet. Damit lassen sich bei großen Mastabständen (Verhältnis Lichtpunkthöhe zu Mastabstand etwa 1:3) den einschlägigen Standards entsprechende gleichmäßige Beleuchtungsstärkeverteilungen auf der Straßenoberfläche erreichen.

Als Ansatzleuchten müssen sie für die optimale Ausnutzung ihrer lichttechnischen Eigenschaften in einem Winkel von 15° zur Horizontalen montiert werden. Dieser Winkel ergibt sich z. B. bei Verwendung der standardisierten Ausleger, die zum Aufsetzen auf gerade Betonmaste oder für Wandmontage ausgebildet sind.

Die Hängeleuchten sind zur Montage an Seilüberspannungen sowie zur Befestigung an Auslegern mit Muffenanschluß vorgesehen.

Die ausgereifte Konstruktion, die langjährigen Erfahrungen in der Fertigung sowie laufende Prüfungen in unseren Labors bürgen für eine gleichbleibende Qualität der Zweirichtungsspiegel-Leuchten.

Weit über 500 000 Stück bereits in Straßenbeleuchtungsanlagen installierte Leuchten mit Zweirichtungsspiegel beweisen die Richtigkeit dieses Beleuchtungssystems.

Zur Erleichterung der Projektierungsarbeit wurden von unseren Lichttechnikern Berechnungsunterlagen in Form von Tabellen und Diagrammen ausgearbeitet, die allen Interessenten auf Wunsch gern zur Verfügung gestellt werden. Außerdem können Sie jederzeit unsere Projektierungsabteilung zwecks Beratung und lichttechnischer Berechnungen in Anspruch nehmen.

Für geringere Ansprüche an die Gleichmäßigkeit der Beleuchtung stellen wir zur wahlweisen Bestückung mit Quecksilber-Hochdrucklampen oder Glühlampen Hängeleuchten mit flachem Reflektor und Schirmglas oder mit Emaillereflektor in bewährter solider Ausführung her.

Zur Verbesserung des Leistungsfaktors können die Leuchten mit eingebauten Vorschaltgeräten auch kompensiert geliefert werden.

Abbildungen, Ausführung und angegebene Werte sind Richtwerte und unverbindlich.

Quecksilber-Hochdrucklampen mit und ohne Leuchtstoff (HQL u. HQA)

Die vorgesehene Bestückung ist aus der Gerätebeschreibung ersichtlich. Die nachfolgenden Tabellen stellen einen Auszug aus dem Lieferprogramm der Lampenindustrie dar. Für die wichtigsten Lampentypen wird u. a. der Anschlußwert einschließlich Vorschaltgerät und der Lichtstrom zur Umrechnung der Lichtstärkeverteilungen angegeben. Die im Katalog vorgestellten Leuchten werden ohne Bestückung geliefert.

nach TGL 9563

Leistung (W)	Leistung (mit Vorschaltgerät) (W)	Lichtstrom (lm)	Kompensations-Kondensator (μ F)	Sockel
80	90	3000	8	E 27
125	138	5250	10	
250	268	11500	18	E 40
400	425	20500	25	
1000	1060	52000	2 × 25	

Allgebrauchs-Glühlampen (Klarglas bzw. innenmattiert) nach TGL 4977

Leistung (W)	Lampenart*)	Lichtstrom (lm) 220/230 V	Sockel
60	DW	715	E 27
75	DW	950	
100	DW	1350	
150	EW	2090	
200	EW	2920	
300	EW	4900	E 40
500	EW	8700	
1000	EW	20000	

*) EW = Einfachwendel, DW = Doppelwendel



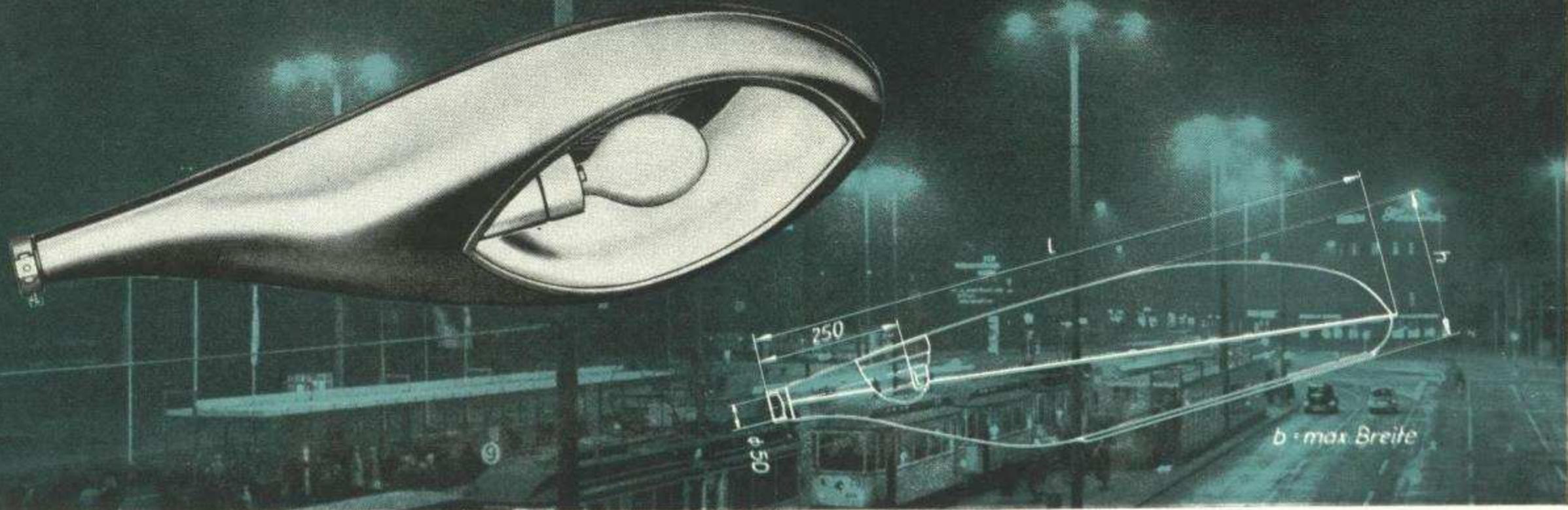
Die von uns angegebenen Lichtverteilungskurven beziehen sich auf einen Lichtstrom von 1000 lm. Je nach den Lichtströmen der verwendeten Lampen sind die Lichtstärkewerte mit einem entsprechenden Faktor zu multiplizieren.

Die in den einzelnen Gerätebeschreibungen angegebenen Schutzgrade sind nach TGL 15-165 Bl. 1 folgendermaßen definiert:

Schutzgrad	Schutz gegen Berührung	1. Ziffer Fremdkörperschutz	2. Ziffer Wasserschutz
IP 23	Schutz gegen Berührung mit den Fingern	Schutz gegen das Eindringen fester Fremdkörper mit einem $\varnothing \geq 12,5 \text{ mm}$	Schutz gegen schädliche Wirkung des Wassers, das als Regen in einem Winkel bis zu 60° in bezug auf die Senkrechte fällt
IP 54 IP 55	Vollständiger Schutz gegen Berührung	Schutz gegen schädliche Staubablagerungen im Inneren	Schutz gegen schädliche Wirkung von Spritzwasser aus beliebiger Richtung Schutz gegen schädliche Wirkung von Strahlwasser aus beliebiger Richtung

Das wichtigste Bauteil unserer Zweirichtungsspiegel-Leuchten ist der geglänzte Reinstaluminium-Reflektor. Bei offenen Leuchten (IP 23) bedarf er, insbesondere in Gebieten mit starker Industrietmosphäre, zur Erhaltung der guten lichttechnischen Eigenschaften einer Wartung bzw. Pflege. Es wird empfohlen, die Reflektoren jährlich einmal zu reinigen.

Wir haben entsprechende spezielle Untersuchungen durchgeführt und können Sie jederzeit über die zweckmäßigsten Reinigungsverfahren und -mittel informieren.



Ansatzleuchten nach TGL 8636
für Quecksilber-Hochdrucklampen mit Leuchtstoff

Zur Beleuchtung von Straßen und Plätzen bei Lichtpunkthöhen von 7 bis 17 m (je nach Leuchtentyp). Durch Anwendung von Zweirichtungsspiegeln wird eine gute und wirtschaftliche Beleuchtung bei relativ großen Leuchtenabständen erreicht. Zum Ansetzen an Auslegermasten und Wandausleger mit Rohrstützen \varnothing 48 mm und 250 mm Länge.

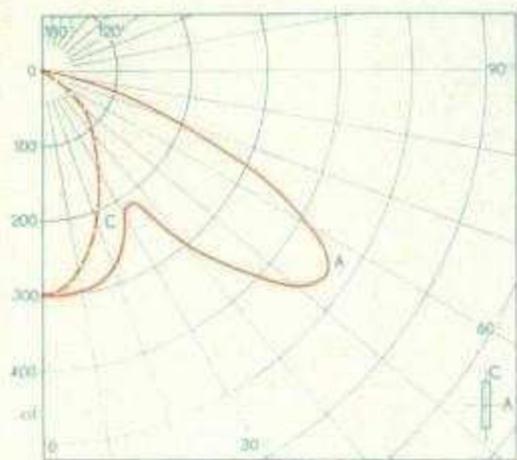
Kenn-Nr.	Bestückung	Abmessungen			Masse ca. kg
		l	b	h	
02 36.9	HQL 125 W	950	350	200	7,6
02 36.9 K					8,1
02 36.16	2 × HQL 80 W				9,0
02 36.16 K					9,8
02 36.10	HQL 250 W	1165	440	255	11,2
02 36.10 K					12,0
02 36.11	2 × HQL 125 W				12,0
02 36.11 K					13,0
02 36.14	HQL 400 W				13,0
02 36.14 K					14,1
02 36.17	2 × HQL 250 W	1690	580	330	23,0
02 36.17 K					24,6
02 36.18	HQL 1000 W				26,5
02 36.18 K					28,7
02 36.19	HQL 80/125 W	640	255	135	4,9
02 36.19 K					5,3

Erzeugnis- und Leistungs-nomenklatur-Nr.: 139 25 21 1 Schutzgrad: IP 23 Schutzklasse: I (mit Schutzleiteranschluß)

Ausführung: Gehäuse aus aloxydiertem Aluminiumblech bzw. glasfaserverstärktem Polyesterharz (Typen 02 36.17 und 02 36.18), Zweirichtungsspiegel aus Reinstaluminium, gegläntzt und aloxydiert.
Eingebaute Vorschaltgeräte.
Halbnachtschaltung bei 2lampigen Typen möglich. Kompensierte Ausführung: Zusatzbezeichnung K

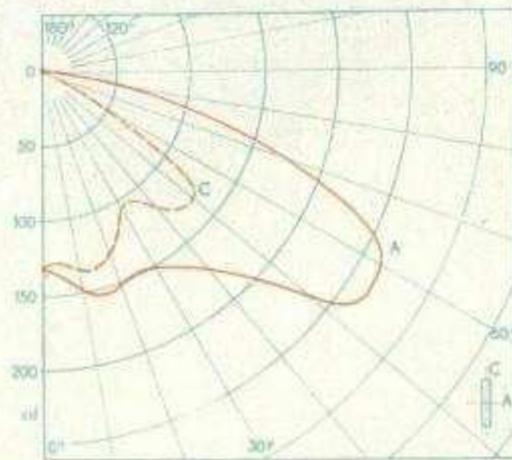
6

Anschluß: 1lampige Leuchten-Buchsenklemmenleiste für 2 Leiter bis 6 mm².
2lampige Leuchten-Buchsenklemmenleiste für 3 Leiter bis 6 mm².



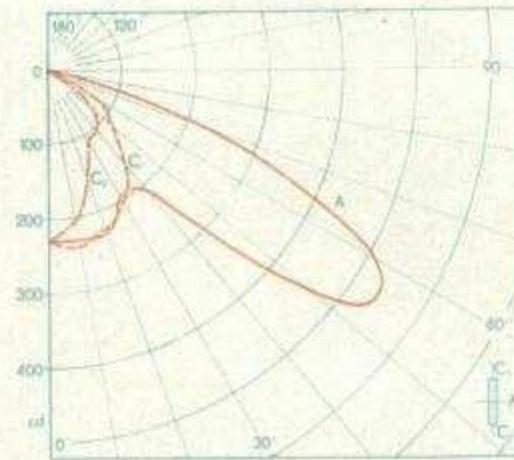
02 36.16

Leuchtenwirkungsgrad
 $\eta_L \approx 0,7$



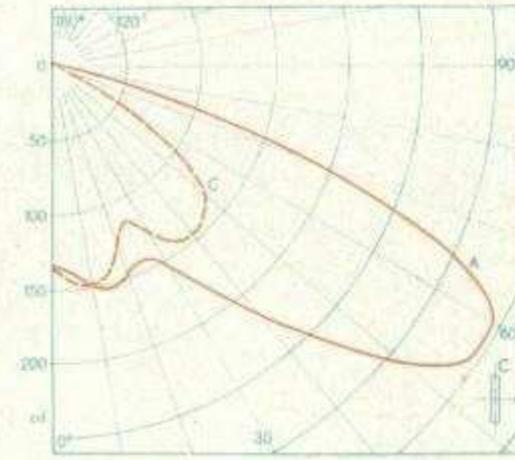
02 36.9

Leuchtenwirkungsgrad
 $\eta_L \approx 0,8$



02 36.10

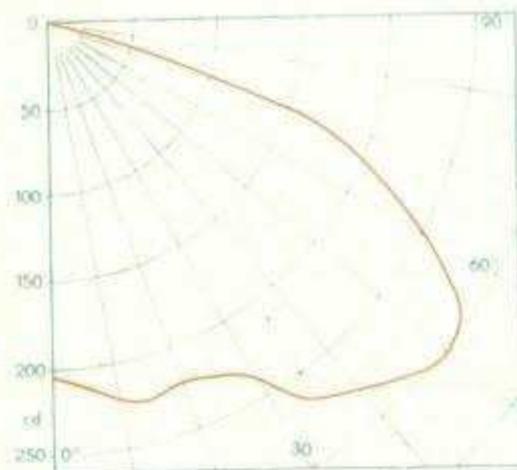
Leuchtenwirkungsgrad
 $\eta_L \approx 0,8$



02 36.11

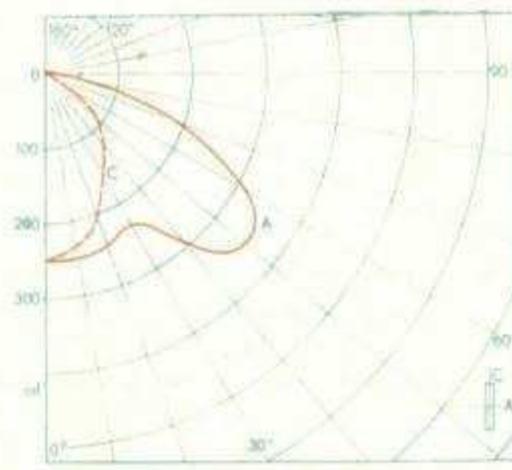
Leuchtenwirkungsgrad
 $\eta_L \approx 0,7$

Lichtverteilungen für 1000 lm



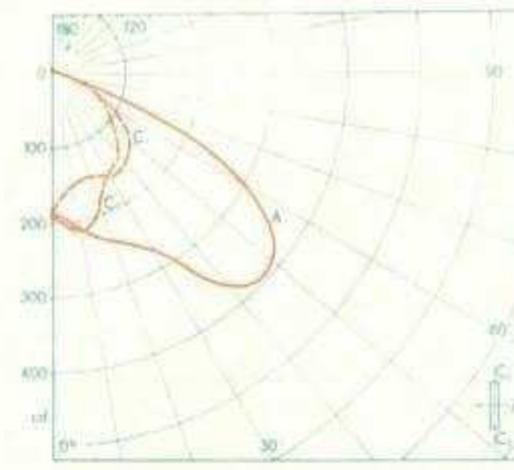
02 36.19

Leuchtenwirkungsgrad
 $\eta_L \approx 0,72$



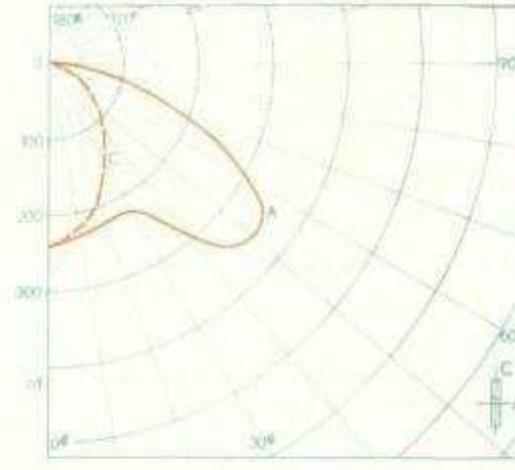
02 36.17

Leuchtenwirkungsgrad
 $\eta_L \approx 0,7$



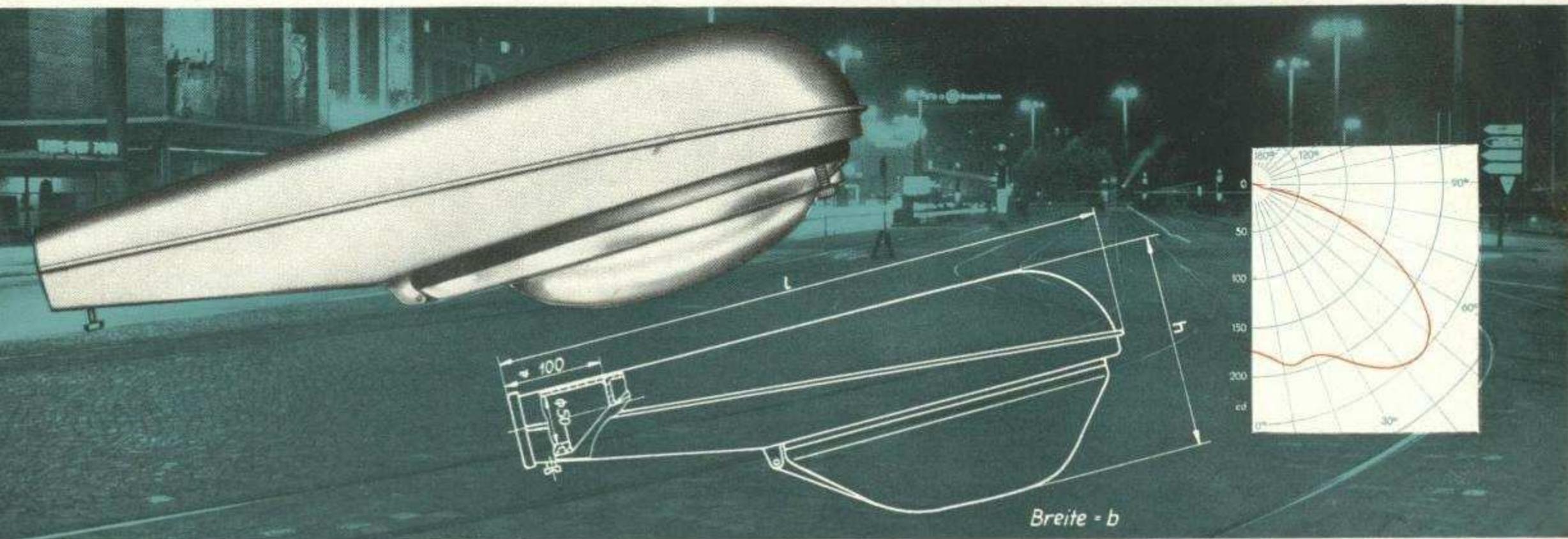
02 36.14

Leuchtenwirkungsgrad
 $\eta_L \approx 0,8$



02 36.18

Leuchtenwirkungsgrad
 $\eta_L \approx 0,8$



02 36.20/1

Ansatzleuchten mit Abdeckung

für Quecksilber-Hochdrucklampen mit Leuchtstoff

Zur Beleuchtung von Straßen bei Lichtpunkthöhen von 6 bis 8 m

Zum Ansetzen an Auslegermaste und Wandausleger mit Rohrstutzen \varnothing 48 mm und 100 mm Länge

Lichtverteilung für 1000 lm
Leuchtenwirkungsgrad $\eta_L = 0,63$

Kenn-Nr.	Bestückung	Abmessungen			Masse ca. kg
		l	b	h	
02 36.20/1	HQL 80 W	640	255	230	5,3
02 36.20/1 K	oder HQL 125 W				5,7

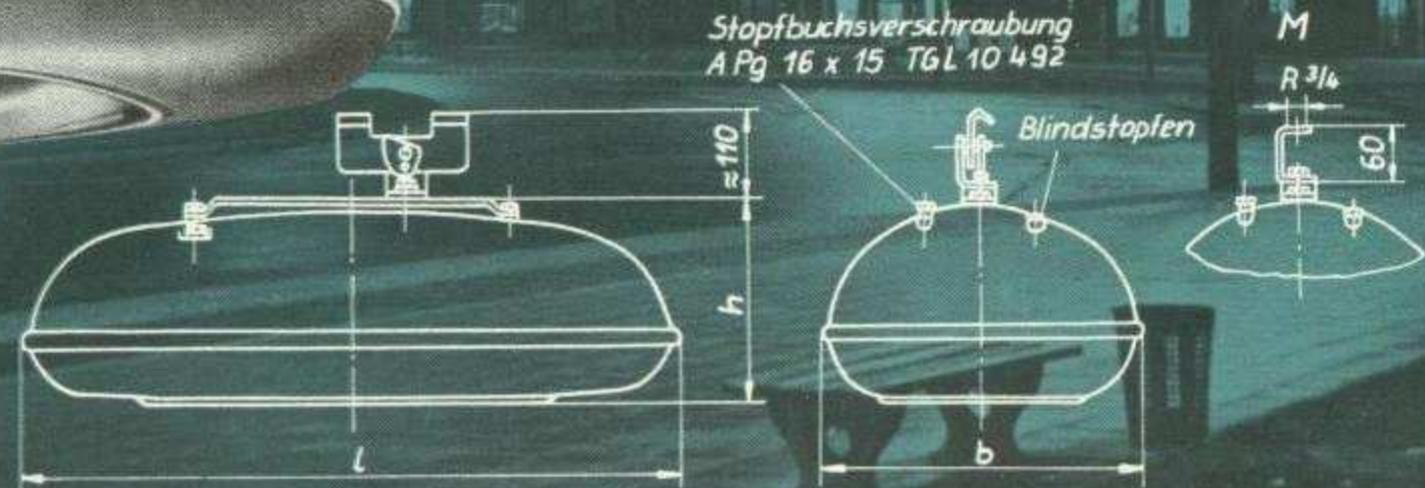
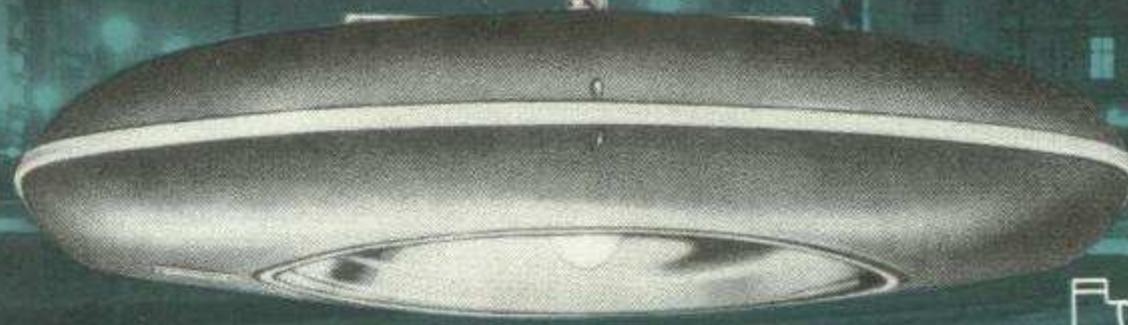
Erzeugnis- und Leistungsnomenklatur-Nr.: 13925211

Schutzgrad: IP 54

Schutzklasse: II (schutzisoliert)

Ausführung: Gehäuse aus aloxydiertem Aluminiumblech. Zweirichtungsspiegel aus Reinstaluminiumblech, gegläntzt und aloxydiert.
Glasklare Plastabdeckung.
Umschaltbares Vorschaltgerät eingebaut.
Kompensierte Ausführung: Zusatzbezeichnung K.

8 **Anschluß:** Buchsenklemmleisten für 3 Leiter bis 6 mm².



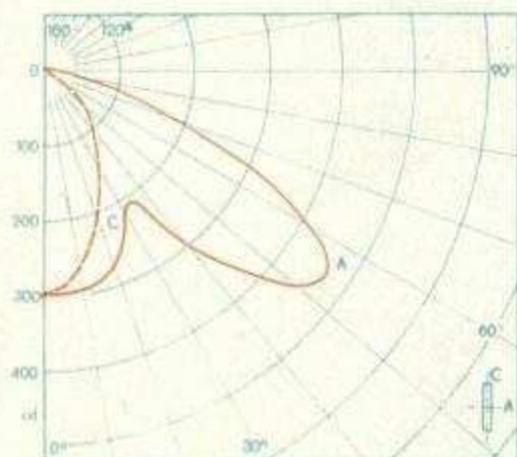
Hängeleuchten nach TGL 8638

für Quecksilber-Hochdrucklampen mit Leuchtstoff

Zur Beleuchtung von Straßen bei Lichtpunkthöhen von 5 bis 10 m (je nach Leuchtentyp).

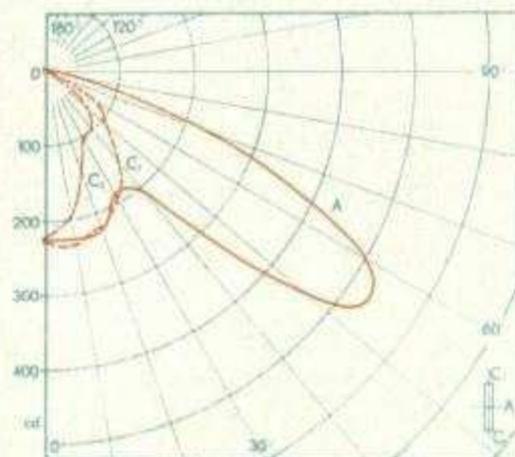
Durch Verwendung von Zweirichtungsspiegeln wird eine gute und wirtschaftliche Beleuchtung bei relativ großen Leuchtenabständen erreicht.

Kenn-Nr.	Bestückung	Abmessungen			Masse ca. kg
		l	b	h	
02 31.4	HQL 125 W	740	370	200	8,3
02 31.4 M					8,0
02 31.4 K					8,8
02 31.4 MK					8,5
02 31.5	HQL 250 W	990	450	240	11,6
02 31.5 M					11,3
02 31.5 K					12,4
02 31.5 MK					12,1
02 31.7	2 × HQL 125 W	990	450	240	12,3
02 31.7 M					12,0
02 31.7 K					13,3
02 31.7 MK					13,0
02 31.6	HQL 400 W	1005	460	240	14,0
02 31.6 M					13,7
02 31.6 K					15,1
02 31.6 MK					14,8



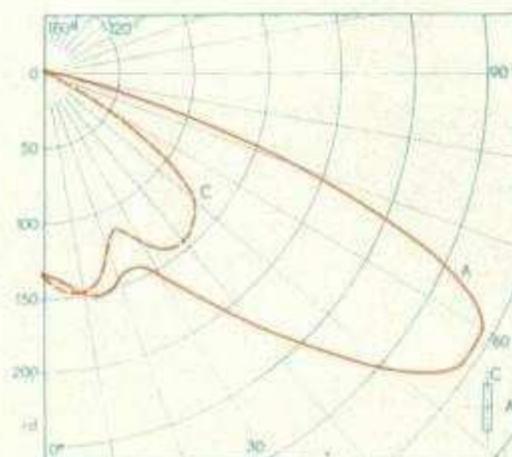
02 31.4

Leuchtenwirkungsgrad
 $\eta_L \approx 0,8$



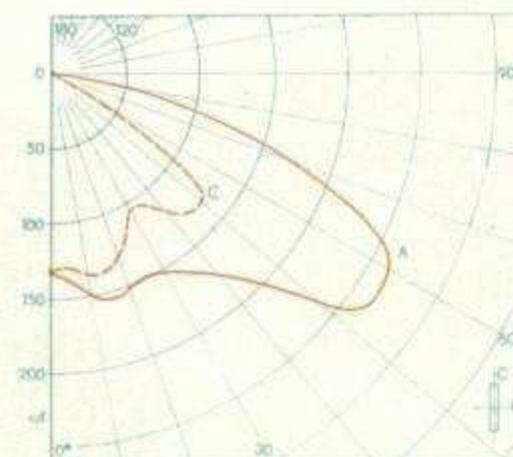
02 31.5

Leuchtenwirkungsgrad
 $\eta_L \approx 0,8$



02 31.7

Leuchtenwirkungsgrad
 $\eta_L \approx 0,7$



02 31.6

Leuchtenwirkungsgrad
 $\eta_L \approx 0,8$

Lichtverteilungen für 1000 lm

Erzeugnis- und Leistungsnomenklatur-Nr.: 13925213

Schutzgrad: IP 23

Schutzklasse: I (mit Schutzleiteranschluß)

Ausführung: Gehäuse aus PVC-Sp, grau eingefärbt bzw. glasfaserverstärktem Polyesterharz, grau eingefärbt (Typ 0231.6).

Zweirichtungsspiegel aus Reinstaluminium, gegläntzt und aloxydiert.

Eingebaute Vorschaltgeräte.

Halbnachtschaltung bei Typ 02 31.7 möglich.

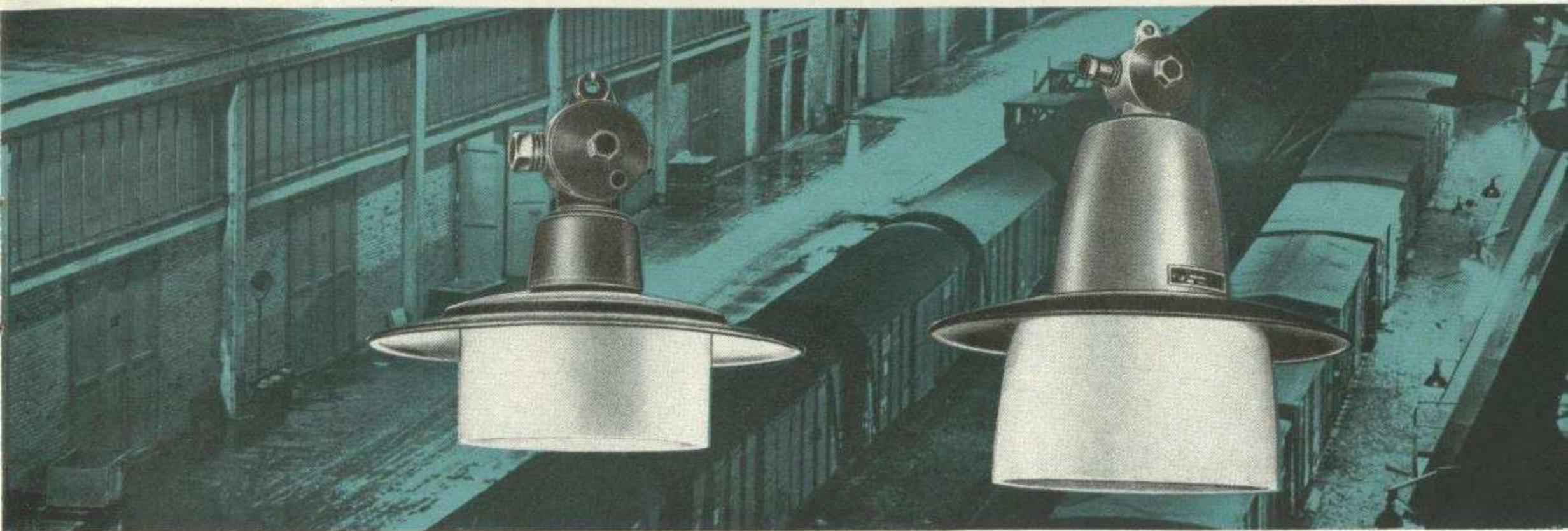
Aufhängebügel für Seilaufhängung, dreh- und schwenkbar sowie seitlich verstellbar.

Für Muffenaufhängung R 3/4'' : Zusatzbezeichnung M

Kompensierte Ausführung: Zusatzbezeichnung K

Anschluß: Stopfbuchseinführung Pg 16

Abzweigring für 4 Leiter bis 2,5 mm²



02 01.36 V
mit flachem Reflektor
und Schirmglas

021.4 RG
021.7 RG
mit Emallereflektor

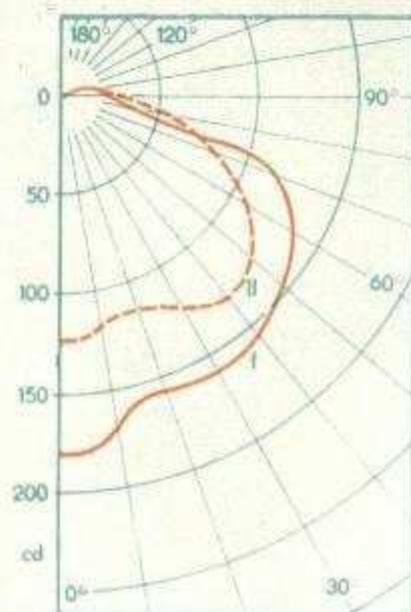
Hängeleuchten nach TGL 200-4522 Bl. 1

für Glühlampen oder Hochdrucklampen

Zur Beleuchtung von Nebenstraßen, Werkstraßen und -geländen, Lager- und Verladeplätzen, Bahngeländen u. ä.

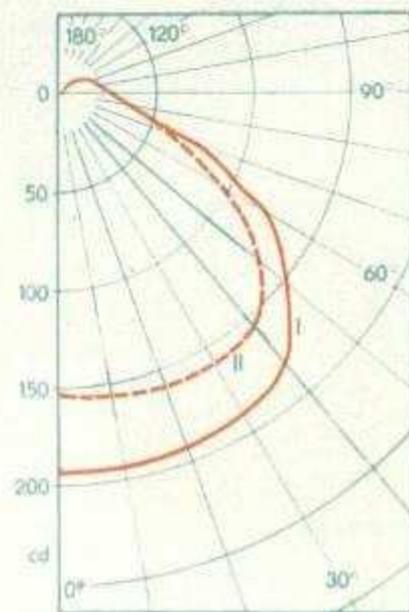
Kenn-Nr.	Bestückung	Aufhängeart nach TGL 200 — 4507	Abmessungen		Masse ca. kg
			Höhe	Ø	
0201.36 V 0201.36 V/1	Glühlampe bis 200 W oder HQL bis 125 W ¹⁾	Leuchtendose A Leuchtendose C	320 295	350	2,0
021.4 RG 021.4/2 RG	Glühlampen bis 2 × 200 W oder HQL bis 2 × 125 W ¹⁾	Leuchtendose A Leuchtendose C	420 395	400	5,6
021.7 RG 021.7/2 RG	Glühlampe bis 1000 W oder HQL bis 400 W ¹⁾	Leuchtendose A Leuchtendose C	500 475	420	4,6

¹⁾ Bei Verwendung von Quecksilber-Hochdrucklampen ist ein separates Vorschaltgerät erforderlich und gesondert zu bestellen (s. Seite 16).



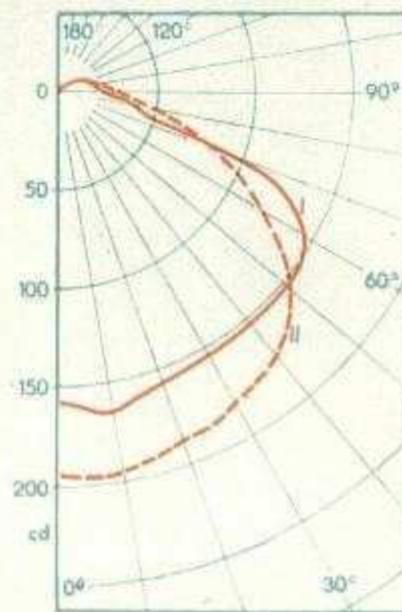
02 01.36 V

I = Allgebrauchslampe 200 W
 Leuchtenwirkungsgrad $\eta_L = 0,18$
 II = HQL 125 W
 Leuchtenwirkungsgrad $\eta_L = 0,65$



021.4 RG

I = Allgebrauchslp. 2 x 200 W
 Leuchtenwirkungsgrad $\eta_L = 0,77$
 II = HQL 125 W
 Leuchtenwirkungsgrad $\eta_L = 0,66$



021.7 RG

I = Allgebrauchslp. 1000 W
 Leuchtenwirkungsgrad $\eta_L = 0,70$
 II = HQL 400 W
 Leuchtenwirkungsgrad $\eta_L = 0,75$

Erzeugnis- und Leistungsnomenklatur-Nr.: 139 25 22 3

Schutzgrad: IP 23

Schutzklasse: I (mit Schutzleiteranschluß),
 Type 02 01.36 V Schutzklasse: II

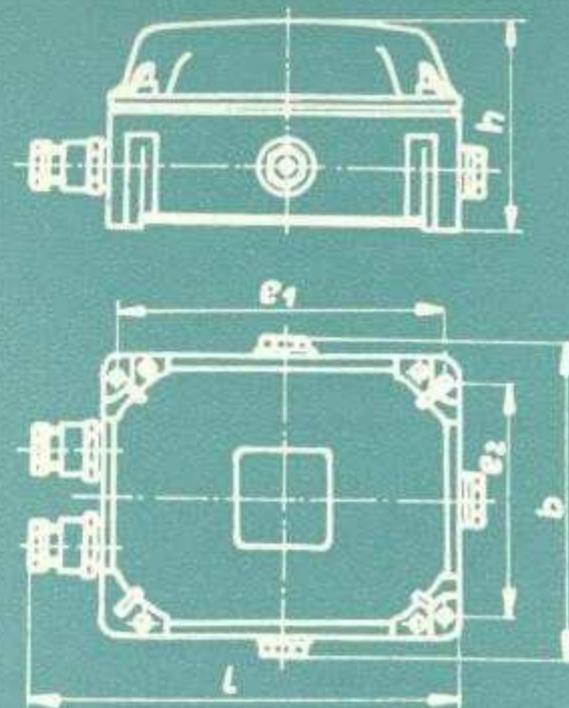
Ausführung: Gehäuse und Reflektor aus emailliertem Stahlblech (Typ 0201.36 K) bzw. Gehäuse lackiertes Stahlblech und Reflektor emailliert.

Fassungsverstellung. Opalüberfangenes Schirmglas, Halbnachtschaltung bei 2 lampigen Typen möglich.

Anschluß: Abzweigung für 2 Leiter bis 2,5 mm².

Leuchtendose A mit Aufhängeöse (nicht geeignet für starre Befestigung).

Leuchtendose C mit Muffe M 16 x 1.



Vorschaltgeräte für Quecksilber-Hochdrucklampen nach TGL 56-1077

Zum Betrieb von Leuchten ohne eingebaute Vorschaltgeräte bei Bestückung mit Quecksilber-Hochdrucklampen

Kenn-Nr.	Ausführung	Verwendung f. HQA bzw. HQL	Drosselverlust	Kapazität	Temperaturbereich	Abmessungen					Masse ca. kg	
						l	b	h	e ₁	e ₂		d
0222.5	mit Vorschalt-drossel	80 W	10 W	—	—	174	134	105	158	112	6,4	3,0
0222.6		125 W	13 W									3,5
0222.7		250 W	18 W			208	208	130	190	166	7,0	5,6
0222.8		400 W	25 W									7,4
0222.9 ¹⁾		1000 W	60 W ²⁾									
0222.10	mit Kompen-sationskonden-sator	80 W	—	8 μF	—30 °C	174	134	105	158	112	6,4	1,1
0222.11		125 W		10 μF	bis							1,2
0222.12		250 W		18 μF	+70 °C	208	208	130	190	166	7,0	1,9
0222.13		400 W		25 μF								2,2
0222.14		1000 W		2 × 25 μF								3,3

¹⁾ In einem Vorschaltgerät ist eine Halbdrossel untergebracht. Zum Betrieb einer Quecksilber-Hochdrucklampe von 1000 W sind somit 2 St. Vorschaltgeräte, Kenn-Nr. 0222.9, erforderlich.

²⁾ Der Wert gilt für eine komplette Vorschaltung, bestehend aus 2 St. Vorschaltgeräten, Kenn-Nr. 0222.9.

Erzeugnis- und Leistungsnomenklatur-Nr.: 13929520

Schutzgrad: IP 55

Schutzklasse: II (schutzisoliert)

Ausführung: Gehäuse aus Formstoff, Deckel abnehmbar. Eingebaute Drosselspulen bzw. Kompensations-Kondensatoren.

Anschluß: Stirnseitige Stopfbuchsen-einführungen Pg 16.
Buchsenklemmenleisten für 5 Leiter bis 4 mm² (Typ 0222.9 für 5 Leiter bis 6 mm²).

Ersatzteilliste für Außenleuchten

Ersatzteilbezeichnung	Bestell-Nr.		Anzuwenden für:
	Handelsware	Eigenfertigung	
1. Spiegel			
Spiegel kpl.		0236.9—23	0236.9, 0231.4
Spiegel kpl.		0236.10—15	0236.10, 0236.14, 0231.5, 0231.6
Spiegel kpl.		0236.11—12	0236.11, 0231.7
Spiegel kpl.		0236.16—1	0236.16
Spiegel kpl.		0236.17—2	0236.17
Spiegel kpl.		0236.18—4	0236.18
Spiegelteil		0236.20—0:5	0236.20/1
Spiegelboden		0236.20—0:4	0236.20/1 u. Abarten (K-Ausführung)
2. Fassungen			
Fassung	E 27 O TGL 200—3708		0236.9, 0236.11, 0236.16, 0236.20/1, 0231.4, 0231.7, 0201.36 V, 0201.36 V/1
Fassung	E 40 B TGL 200—3709		0236.10, 0236.14, 0236.17, 0236.18, 0231.5, 0231.6, 021.4 RG, 021.7 RG und Abarten (K-Ausführung)
3. Vorschaltgeräte			
Vorschaltgerät	VHQ 80 TGL 200—1596 B 1		0236.16
Vorschaltgerät	VHQ 125 TGL 200—1596 B 1		0236.9, 0236.11, 0231.4, 0231.7
Vorschaltgerät	VHQ 250 TGL 200—1596 B 1		0236.17, 0231.5
Vorschaltgerät	VHQ 400 TGL 200—1596 B 1		0236.14, 0231.6
Vorschaltgerät	VHQ 1000 TGL 200—1596 B 1		0236.18
Vorschaltgerät	0236.20—8		0236.20/1 und Abarten
4. Gläser			
Glas	0201.36—0:4		0201.36 V, 0201.36 V 1
Schirmglas kpl.		021.6—1	021.4 RG, 021.4/2 RG
Schirmglas kpl.		021.11—1	021.7 RG, 021.7/2 RG

Ersatzteilbezeichnung	Bestell-Nr.		Anzuwenden für:
	Handelsware	Eigenfertigung	
5. Leuchtendosen			
Leuchtendose	185 Z 1		0201.36 V, 021.4 RG, 021.7 RG
Leuchtendose	185 Z 4.16		0201.36 V 1, 021.4/2 RG, 021.7/2 RG
6. Spezialteile für 0236.20/1			
Abdeckung	0236.20—0:7		Verschlußteile für Abdeckung
Knebel	0236.20—0:25 }		
Feder	0236.20—0:26 }		
Dichtung		0236.20—0:24	Zur Spiegelbefestigung
Zugfeder		0236.20—0:6 }	
Haken		0236.20—0:17 }	
Scharnierstift		0236.20—0:10	
Tragrohr		0236.20—0:1	

Ersatzteilliste für Vorschaltgeräte

Ersatzteilbestellung	Bestell-Nr.		Anzuwenden für:
	Handelsware	Eigenfertigung	
1. Preßstoffteile			
Gehäuse	0222.5—0:5		0222.5, 0222.6, 0222.10, 0222.11
Gehäuse	0222.7—0:2		0222.7, 0222.8, 0222.9, 0222.12, 0222.13, 0222.14
Haube		0222.5—0:6	0222.5
Haube		0222.6—0:1	0222.6
Haube		0222.7—0:3	0222.7
Haube		0222.8—0:1	0222.8
Haube		0222.9—0:1	0222.9
Haube		0222.10—0:2	0222.10
Haube		0222.11—0:1	0222.11
Haube		0222.12—0:2	0222.12
Haube		0222.13—0:1	0222.13
Haube		0222.14—0:2	0222.14
2. Gummiteile			
Dichtung 520 mm lang		0222.5—0:7	0222.5, 0222.6, 0222.10, 0222.11
Dichtung 700 mm lang		0222.7—0:4	0222.7, 0222.8, 0222.9, 0222.12, 0222.13, 0222.14

4 513



VEB LEUCHTENBAU LEIPZIG

III/18/12. L. 660/67. Ag 26/117/67



DEUTSCHE EXPORT- UND IMPORTGESELLSCHAFT mbH · 102 BERLIN · DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK